







Mon Nescafé!

Mon Nescafé...

Oui, il me faut mon NESCAFÉ. C'est ce petit extra qui me remet de bonne humeur quand je suis submergée de travail. D'ailleurs chacun le sent dans mon entourage, que je surprends parfois à chuchoter: «Il lui faut son NESCAFÉ.»



Boîte de 48 g environ 32 tasses  
Boîte de 100 g environ 66 tasses  
Boîte de 250 g environ 166 tasses  
Avec chèques-images NPCK

# NESCAFÉ

Abonnez-vous au « Nouvelliste »



**elasti-Chic Plastik**

\* Coupe du bord en V \* sculpte parfaitement le buste \* ampliforme mousse \* parties de côtés doubles et élastiques. Couleur: blanc.  
Grandeurs: 3-7.  
Cup: A. frs 22<sup>50</sup> net

confère une silhouette idéale vous rend visiblement plus sovelte et vous donne la grâce des mouvements

**Triumph**  
INTERNATIONAL

**elasti**  
\* Devant double disposé en V \* sans baleines, sans agrafes et fermeture-éclair \* entière liberté de mouvements.  
Couleurs: blanc, noir.  
Grandeurs: 38-46. frs 19<sup>90</sup> net

## NOUVEAU!

Grâce à son succès toujours croissant,

pour votre café au lait s'obtient désormais

# INCAROM AUSSI EN VERRE DE 400 GR

Seul l'INCAROM est complété de Franck Arome.

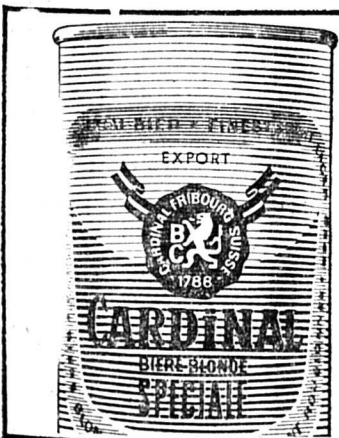
IN 1466



Les avantages pour vous:

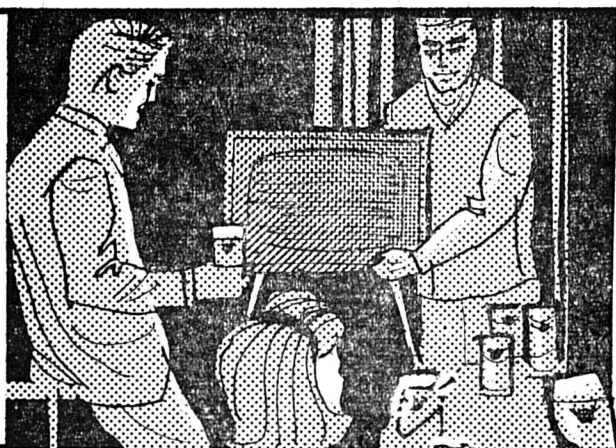
- prix encore plus avantageux
- 22 points Silva
- Le verre si pratique peut rendre de nombreux services dans tous les ménages

Thomi + Franck S.A. Bâle



Des visites inattendues? pas de problème!

Votre bière du **CARDINAL** en boîtes se conserve longtemps, prend peu de place et se rafraîchit en un clin d'oeil! Vous la trouverez dans les établissements publics et chez les détaillants qui vendent la BIÈRE DU CARDINAL.



# Les Dessins de Foz

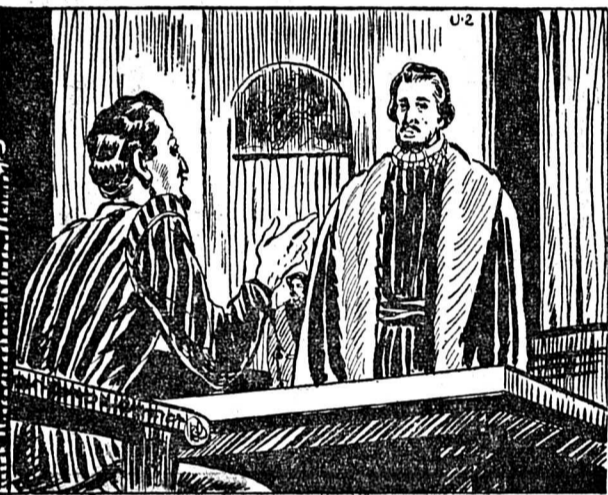
## cauvaliers de la nuit

COSMOPRESS - GENEVE

26



— A peine le tribunal a-t-il cessé ses délibérations que Bothwell montre, à tous, ouvertement et cyniquement, quelles sont ses intentions véritables. Il tend la main à la reine Marie-Stuart pour l'aider à descendre du lit de justice. Il brille dans ses yeux beaux et cruels une flamme de passion et de triomphe. Enfin son crime secret va lui donner accès à ce trône d'Ecosse qu'il convoite depuis si longtemps! Et il est manifeste que la jeune reine est entièrement subjuguée par cet homme.



— Tant qu'André sera en liberté, Bothwell ne se sentira pas tout à fait tranquille. Il sait bien que l'ami d'Hector mettra tout en œuvre pour prouver l'innocence de son ami. Il a appris par ses espions qu'André et Sir Douglas ont déjà eu une entrevue secrète. Il lui faut agir vite. Il ne confie qu'à Maitland, son âme damnée, le soin de se saisir d'André. Mais il ajoute cette réflexion redoutable: « Et s'il se rebelle, qu'il meure! »...



— Bothwell n'a aucune peine à persuader Marie Stuart qu'elle doit prendre des sanctions immédiates contre ceux qui ont osé laisser planer sur son front l'aile sombre du soupçon. Incontinent, il lui fait signer une série d'édits qui exilent les juges ayant osé poser des questions insidieuses, et tout spécialement le comte Lennox, le malheureux père de Sir Henry! Bothwell ordonne l'arrestation d'André « par mesure de sûreté ». Il enlève son commandement au comte Douglas.



— Un homme comme Bothwell a une âme de tigre, et non seulement il lui faut régner, mais encore il éprouve une joie atroce à être craint, haï. Il en veut à l'Ecosse tout entière du sang royal dont il a rougi ses mains. Entouré d'une escorte de soldards, il ose se montrer au peuple, dans les rues de Glasgow. Il est haï... quelques pierres sifflent à ses oreilles... Fou de rage, il fait charger la foule. Le sang coule. La soldatesque s'en donne à cœur joie.

# inspecteur Dulong



# MEMENTO

**29 MAI**

**SIERRE**  
 Locanda: Dancing ouvert jusqu'à 2 h.  
 Ermitage: Ouvert jusqu'à 2 h.  
 Pharmacie de service: De Chastonay, tél. 5 14 33.  
 Société de chant Edelweiss. — Muraz Mardi et vendredi à 20 h. répétitions générales au local.  
 Maîtrise. Mardi répétition générale pour les adultes à 20 h. — Samedi répétition générale à 19 h.  
 Club athlétique - Sierre (Section athlétique). — Jeudi 31 mai à 20 h. entraînement à la salle de gymnastique. Entraîneur: Hans Allmendiger.  
 Basket-ball. Entraînement jeudi 31 mai à 19 h. 45 à la place des Ecoles. — Minimes tous les samedis à 14 h.  
 Bibliothèque des jeunes. — Heures d'ouverture: mardi et jeudi de 20 h. à 21 h. 30 et samedi de 17 à 19 h.

**MONTHY**  
 Piazza tél. 4 22 80) Voir annonce.  
 Montheio (tél. 4 22 60) Voir annonce.  
 Medecin de service Tél. 4 11 92 (permanence)  
 Assemblée bourgeoise: L'assemblée bourgeoise de Monthey est convoquée pour le dimanche 10 juin prochain à 11 heures, à l'Hôtel de Ville (salle du Conseil).

**SION**  
 Arlequin (tél. 2 32 42): Voir annonce.  
 Lux (tél. 2 15 45): Voir annonce.  
 Capitale (tél. 2 20 45): Voir annonce.  
 Musée de la Marjorie: Musée permanent.  
 Carrefour des Arts. — Exposition Jean-Claude Stehl.  
 Médecins de service: Dr Dubas, tél.: 2 26 24 et Dr Amherst, tél. 2 12 60.  
 Pharmacie de service: De Quay, tél. 2 10 16.  
 Chœur Mixte du Sacré-Cœur: mardi 29 mai à 20 heures, rendez-vous à la tribune pour le Mois de Marie; ensuite, répétition générale.  
 Chorale séduisante: Mercredi 30 mai, répétition générale à 20 heures précises au Café de l'Industrie.  
 Chœur Mixte de la Cathédrale. — mardi et mercredi rogations et messe; jeudi 31, Ascension, office Pontifical à Valère à 10 heures.  
 Harmonie Municipale. — Ce soir, répétition générale. Mercredi soir, concert populaire, Sous-le-Sceux. Présence au local à 20 h. 25 précises, la société défilant en ville pour se rendre sur place. Vendredi soir, pas de répétition générale. Reprise des répétitions mardi de la semaine suivante, normalement.

**MARTIGNY**  
 Cinéma Corso (tél. 6 16 22) Voir aux annonces.  
 Cinéma Etoile (tél. 6 11 54) Voir aux annonces.  
 Pharmacie de service: Pharmacie Clouit, avenue de la Gare, tél. 6 11 37.  
 Atelier du peintre Messeri, rue du Collège. Exposition de ses œuvres.  
 Petite Galerie, av. du Simplon, exposition permanente, ouverte l'après-midi.  
 Hôtel de Ville: Grande salle, exposition Suzanne Auber.  
 Bibliothèque: Ouverte de 20 h. à 22 h.  
 SC Martigny: Assemblée de printemps à l'Hôtel du Grand-Saint-Bernard.  
 Jeunesses musicales: Salle de l'Hôtel de Ville, 20 heures 30, dernier concert de la saison par l'Ensemble instrumental de Genève.

**SAINT-MAURICE**  
 Examens d'admission au Collège: Les examens d'admission en première année du Collège classique, de première année de

# Sur les ondes suisses

**SOTTENS** 7.00 Bonjour matinal; 7.15 Inf.; 7.20 Premiers propos; 7.45 Fin; 11.00 Emission d'ensemble; 12.00 Midi à quatorze heures avec à 12.00 La disothèque du curieux; 12.15 Chante Jeunesse; 12.30 Voyage au temps de Rousseau; 12.44 Signal horaire; 12.45 Inf.; 12.55 Feuilletton; 13.05 Mardi les gars; 13.15 Disques pour demain; 13.40 Deux Grands Prix; 14.00 Fin; 15.59 Signal horaire; 16.00 Entre 4 et 6; 17.05 Air d'Italie; 17.10 Documentaire sur la broderie de Saint-Gall; 17.30 Olivia Ruedi-Nicolau, 17.45 Ciné-magazine; 18.15 Le Micro dans la vie; 18.45 Le Tour cycliste d'Italie; 18.55 Les Championnats du monde de football (Voir second programme) 19.00 Ce jour en Suisse; 19.14 L'horloge parlante; 19.15 Informations; 19.25 Miroir du monde; 19.50 L'aventure vous parle; 20.05 Le Forum; 20.30 Soirée théâtrale: La tour d'Ivoire; 22.30 Informations; 22.35 Le courrier du cœur; 22.45 Avec Hindemith et Chostakovitch; 23.15 Hymne national. Fin.

**SECOND PROGRAMME** 19.00 Emission d'ensemble; 20.00 Vingt-quatre heures de la vie du monde; 20.12 En vitrine! 20.20 Le feuilleton; 20.30 La Grande Affiche; 21.00 Mardi les gars!; 21.10 Les heures claires; 21.25 Hier et aujourd'hui; 22.05 En avant-première; 22.30 Hymne national. Fin.

**BEROMUNSTER** 6.15 Informations; 6.20 Musique populaire; 7.00 Informations; 7.05 Rythmes; 7.30 Ici Autoradio Svizzera; 8.30 Arrêt; 11.00 Emission d'ensemble; 12.00 Airs lyriques; 12.20 Communiqués; 12.29 Signal horaire; 12.30 Informations; 12.40 Orchestres et solistes d'aujourd'hui; 13.35 Une rareté musicale; 14.00 Pour Madame; 14.30 Arrêt; 15.59 Signal horaire; 16.00 Nouveaux livres; 16.30 Concert varié; 17.30 Pour les jeunes; 18.00 Musique d'Offenbach; 18.30 un voyage à l'époque de Rousseau (Voir second programme) 19.00 Actualités; 19.20 Court reportage du Tour d'Italie; 19.30 Informations; 20.00 Le harpiste virtuose Marcel Grandjany; 20.15 Festival Honegger à Bâle; 22.15 Informations; 22.20 Théâtre contemporain; 22.55 Vos rêves en musique; 23.15 Fin.

**MONTE-CENERI** 7.00 Marche; 7.15 Informations; 7.20 Almanach sonore; 7.45 Arrêt; 11.00 Emission d'ensemble; 12.00 Musique variée; 12.29 Signal horaire; 12.30 Informations; 12.40 Musique variée; 13.00 Journal de 13 heures; 13.10 Rapsodie pour piano; 13.30 A tire-d'aile; 14.00 Arrêt; 15.59 Signal horaire; 16.00 Thé dansant; 16.30 Le Radio-Orchestre; 17.30 Carrousel des musées; 18.00 Musique demandée; 18.30 Dix minutes pour votre salut; 18.40 Chronique de la télévision; 18.50 Musique de films; 19.10 Communiqués; 19.15 Informations; 20.00 Sur la scène internationale; 20.15 Sonates pour violon et piano; 20.45 Cent. de la nais. de Rousseau; 21.15 Pages d'opéra; 21.45 Voyages en Italie; 22.00 Rythmes et mélodies; 22.30 Informations; 22.35 Musique populaire; 23.00 Fin.

**TELEVISION RELACHE.**

Roman de PAUL VIALAR 47 **Das de temps pour mourir** Chronique française du XXe siècle

On se sépara après un déjeuner fastueux fait à la Réserve de La Napoule, au bord de la mer. L'euphorie régnait et les papiers étaient signés. Et, cet après-midi-là, Gustave, enfin, aurait campo, il irait rejoindre, à Nice, Laurence qui l'attendait depuis quatre jours.

Ayant serré toutes les mains, il sauta dans la Buick. Friedberg, Johnson, les autres, demeuraient encore autour de la table devant des alcools, deux autres voitures de location les ramèneraient un peu plus tard. Le long de la côte, puis sur la grande-route et malgré les voitures, Gustave appuyait sur l'accélérateur. Vraiment cette Buick, c'était autre chose que la vieille Vedette. Comme ça allait être autre chose, tout de même, que de conduire un taxi, cette situation de directeur de la C.V.L. Laurence ne pourrait en être qu'heureuse. Il avait réussi et cela ne l'étonnait même pas: son existence passée, celle de l'autre, de celui qui était mort, de véritable usurpateur de sa vie, l'avait préparé à ce succès rapide. Il le tenait et il n'irait pas plus loin. Et, ainsi, il gagnerait sa subsistance, de façon assez large et digne pour que Laurence eût tout ce qu'elle pouvait désirer. Autant vivre bien que mal, n'est-ce pas? Mais le plafond était atteint: il ne le dépasserait pas. Et ils seraient heureux. Comme ils seraient heureux!

Elle était là, qui l'attendait, comme toujours:

- Laurence... Laurence... c'est fait!...
- Qu'est-ce qui est fait?
- La C.V.L. Et j'ai obtenu ce que je voulais: l'affaire est à moi, j'ai le papier signé, là, dans ma poche: Friedberg et Johnson sont simplement mes commanditaires, je les'ai persuadés que ce serait mieux ainsi.
- Toute la responsabilité sur tes épaules... et les risques...
- L'affaire est magnifique, et elle ne peut que marcher. Les risques, il faut savoir les prendre et ce n'est pas mon argent qui court.
- Et les soucis du même coup.
- Ici, ils sont limités. Embrasse-moi.
- Elle le fit, se serra contre lui plus fort encore que d'habitude, comme pour le défendre.
- Si tu es heureux, je le suis aussi, Gustave.
- Mais oui... Mais oui... je le suis, mon amour.
- Et, tandis qu'il disait cela, il sentait dans sa poche, plié avec le papier qui le faisait directeur de la C.V.L., l'autre, celui qu'il avait bien dû signer en échange de cet accord et qui le faisait aussi secrétaire général de la C.E.T.A.L.

**CHAPITRE X**

Ils passèrent un après-midi exquis. Ils s'embrassèrent et Laurence, fermant les yeux, put croire qu'elle avait retrouvé le bonheur des premiers jours. Vers la fin de l'après-midi, Gustave décréta:

- J'emène ma femme dîner dans un grand restaurant.
- Vraiment. Tu veux?
- Je l'exige.
- Alors, dit-elle, je voudrais te demander quelque chose.
- Et c'est?
- Je ne veux pas aller dans un de ces établissements où tu déjeunes ou dînes avec tes hommes d'affaires. Je voudrais seulement, simplement, retourner dîner avec toi, comme le premier soir où je t'ai rencontré, chez Valentini.
- Moi qui voulais t'emmener dans un endroit luxueux, sur la côte... à la « Bonne Auberge », par exemple.
- Tu trouves que tu n'es pas sorti assez comme cela depuis un mois?
- Elle avait raison: une fièvre, un prurit le tenait, dont il se rendait seulement compte à cet instant. Cela et les affaires formaient un tout et il connaissait bien ce sentiment qui le faisait, autrefois, ne pas tenir en place, tuer sa fatigue par une autre fatigue, et cela avec l'inconscient besoin de demeurer sur sa lancée, sur ses nerfs, d'entretenir cet influx nerveux, cette « forme » optima qui est celle de l'action. Laurence, elle, demeurée dans l'apparement, n'ayant suivi l'évolution des choses que par ses récits et combien imparfaitement, n'était pas à son niveau de tension, ne pouvait pas y être; ses préoccupations, son tonus nerveux étaient différents. Une fois de plus n'allait-il pas savoir se détendre?
- Tu as raison. Dinons là, en amoureux. Ensuite, nous reviendrons nous coucher.
- C'était cela surtout qu'elle voulait, non à cause de l'amour mais pour être plus tôt entre ses bras, entourée, baignée de sa tendresse qui, ces temps derniers, lui avait tant manqué, contre lui, tout le long de lui, dans ce lit qui était son premier lit à deux, qu'elle voulait être un lit à deux pour toujours.
- La table où ils avaient dîné le premier soir était libre et elle vit là un présage heureux. Elle était gaie, elle se laissait aller, et elle exigea qu'ils prissent les mêmes plats.
- Tu vois, dit-elle, c'est comme le premier soir!
- Elle le croyait. Elle voulait le croire.
- Il s'est tout de même passé pas mal de choses depuis, dit-elle. Pour Laurence, il ne s'était passé qu'une chose: elle était devenue femme et la femme de Gustave. C'était à cela qu'elle pensait. Il dit:
- Quand on pense qu'il y a à peine un mois et demi de cela et que je suis aujourd'hui directeur de la C.V.L. Ah! et puis, il faut que je te le dise: bien entendu ceci est seulement pour rendre service à ceux qui me commanditent, mais j'ai aussi accepté d'être secrétaire général de la C.E.T.A.L.

**BULLETIN**

**avec bon**

**Persil**  
extra

Henkel

bon de 30 ct. sur le paquet normal  
bon de 60 ct. sur le paquet géant économique  
pour votre prochain achat de Persil

Henkel & Cie S.A., Pletten BL 03 27.468

# MIGROS



**Pommes de terre** **-.70**  
NOUVELLES importées Kg.

**Cotelettes** cuites **-.95**  
100 g.

**Riz Vialone** R. B. **1.10**  
(paquet 1137 g 1.25) Kg.

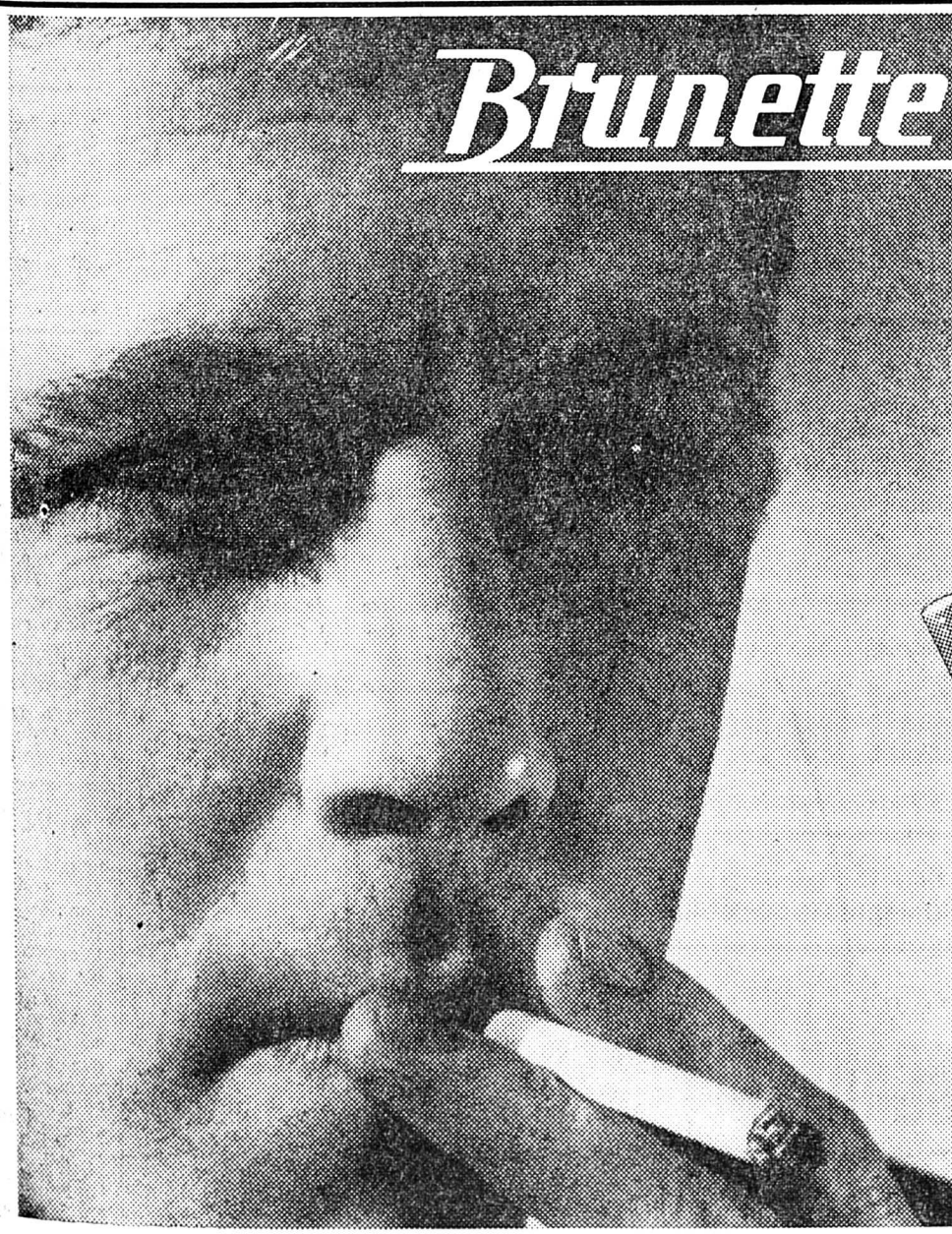
**Vol-au-vent** **-.80**  
5 pièces  
2 pièces **-.35**

**Farce pour bouchées à la reine**  
les 2 boîtes **3.30**  
(la boîte 450 g 1.85)



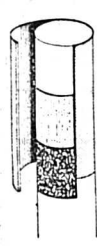
# MIGROS

Abonnez-vous au Nouvelliste du Rhône

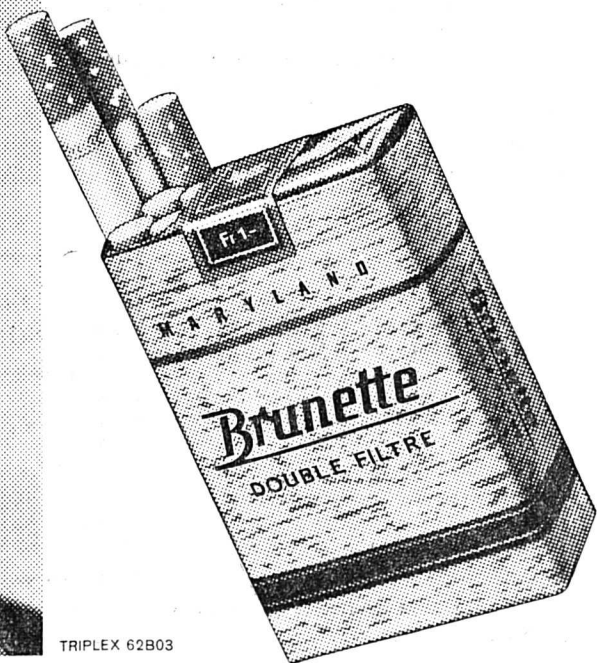


## Brunette Double Filtre plaît et séduit

par l'arôme généreux et la douceur de ses tabacs Maryland. Et quand vous en avez fumé quelques-unes, vous sentez déjà ce que son double filtre fait pour vous. Oui, vous reviendrez toujours à la Brunette Double Filtre,



**car on peut la fumer en confiance!**

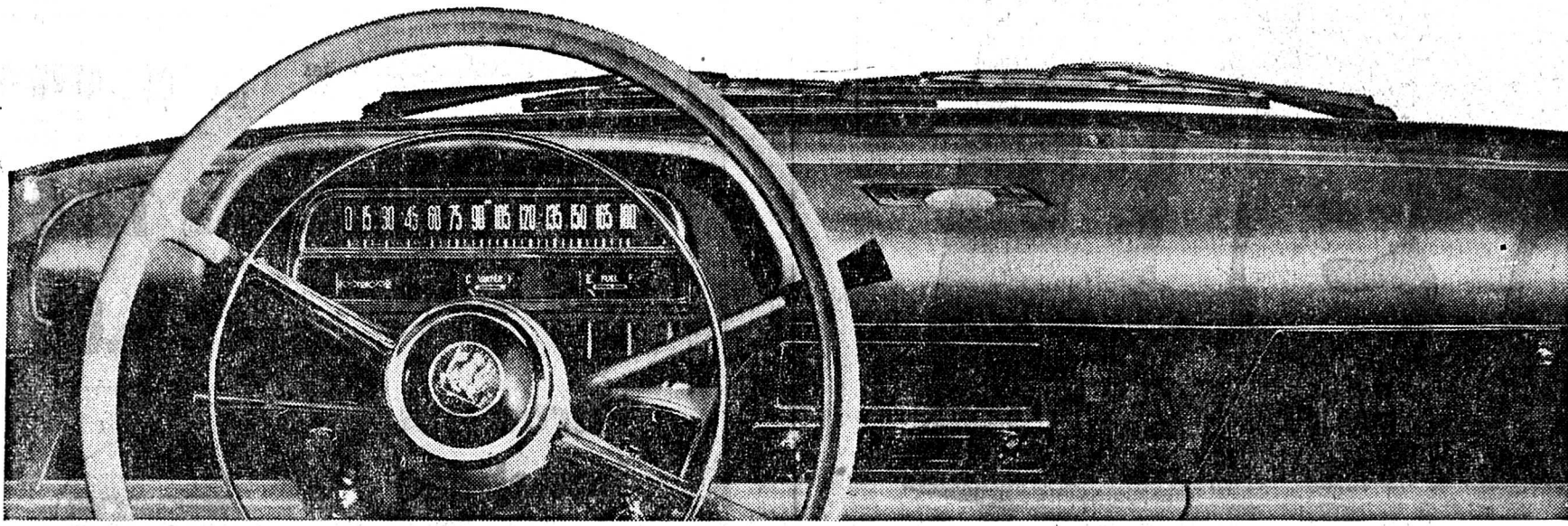
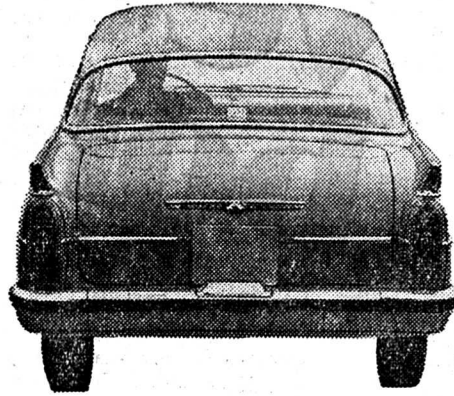


# autos - motos - cycles - autos - motos - cycles -

Puissance: 115 CV! Performances: sportives!

Prenez la Vauxhall Cresta: 6 cylindres, 115 CV, rapport poids/puissance 10,8 kg/CV. Des reprises foudroyantes sous le talon, vous filez. Sûrement, grâce aux freins à disque souples et puissants, servo-commandés. 5 hôtes à bord, vous roulez dans le luxe et le confort. Et si vous n'aimez

pas changer de vitesses, oubliez ce souci: l'Hydra-matic, transmission automatique de la General Motors, s'en chargera pour vous. Prenez rendez-vous avec la belle, la sportive Cresta! Vauxhall Cresta, depuis Fr.11950.-. Livrable aussi avec boîte à 3 vitesses toutes synchronisées et Overdrive



Un produit de la General Motors - Montage Suisse

CRN 143a/62 Sa

## Vauxhall Cresta

**Ardon VS:** Neuwerth & Lattion, Garage, tél. 027/4 13 46. **Bienna:** Garage Burkhalter et Brindli, Frelestrasse 7, tél. 032/2 25 24. **Chippis VS:** Garage L. Tachon, tél. 027/5 12 99. **Fribourg:** V. Nuasbaumer, Garage du Stadtb. tél. 037/2 41 29. **Genève:** Autos-Import SA, 29-30, rue de la Servette, tél. 022/23 60 30. **Lausanne:** Garage Occidental, F. Schmocker, 7, Av. de Morges, tél. 021/25 32 25. **Morges:** Garage Daniel Monay, tél. 021/71 21 55. **Môliers NE:** A. Dügg, Garage de Möders, tél. 031/16 07. **Neuchâtel:** Garage M. Faschinetti, 1-3, Portes Rouges, tél. 038/3 61 12. **Fayez:** Garage de l'Aviation, P. Düry, tél. 037/5 00 42. **St-Cierges:** Garage A. Freymond, tél. 021/9 82 19. **St-Imier:** E. J. Suter, Garage, 18, rue B.-Savoie, tél. 039/4 16 75. **Yverdon:** W. Humbert, Garage des Remparts, tél. 024/2 35 35. **Bellinzona:** Garage Crescinini, Via Motta, tél. 092/5 52 78. **Chiasso:** Garage Solca Guido, tél. 091/4 22 18. **Locarno-Muralto:** Garage G. Franzoni, tél. 093/7 33 87. **Lugano:** Rod. Morganti, Garage della Stazione, tél. 091/2 24 65.

**MAN 635 LIKA**  
Modèle 1961

**SAURER camion basculant S 4 C**  
Modèle 1944

**HENSCHEL HS 120 AK**  
Modèle 1960

**HENSCHEL HS 100 AK**  
Modèle 1954

**SACHSENRING camion basculant**  
Modèle 1958

**Train routier SAURER S 4 C**  
avec remorque 2 essieux  
Modèle 1947.

**E. FISCHER**  
VEHICULES INDUSTRIELS  
**MUNCHENSTEIN 2**  
Case postale 30.  
Téléphone: (061) 46 08 53.

**A VENDRE, CAMION ROBUSTE F.B.W. - DIESEL 1951**  
Type 50, charge utile 6 tonnes 1/2 basculant 3 côtés Wirz, pont en métal léger. Camion soigné et en bon état, livrable de suite.  
**Garage Ch. Guyot S.A.,**  
Lausanne - Malley - Tél. (021) 24 84 05.

### Belles occasions

1 **AGRIA 6 CV** avec remorque et fraise, état de neuf.  
1 **JEEP** d'armée en bon état.  
1 **TRACTEUR «Kramer 15 CV»**, mod. 1959 Diesel, parfait état, bas prix.  
**Willy Chappot, machines agricoles,**  
CHARRAT. - Tél. (026) 6 33 33.

### Nos belles occasions

1 **Mercedes - Benz**, 190, gris, 10 CV, 1957, véhic. impeccable.  
1 **Dauphine noire**, 1960, 4 vit., véhic. impeccable.  
1 **Citroën 2 CV**, fourgonnette 1954 (bon marché).  
1 **Camionnette Peugeot 403**, pont suisse, 1960, 30.000 km., 7 CV.  
1 **Camionnette Peugeot 203**, 1956, pont suisse.  
1 **Moto BMW 250**, 1962, 6.000 km. Etat de neuf.  
1 **Moto BSA 250**, 1954 (bon marché).  
1 **Lambretta 1958**, TV/175 (bon marché).  
1 **Fourgon VW**, 1961, portes de chaque côté, état de neuf.  
1 **Combi VW 59-60**, moteur neuf, pneus neufs, etc., avec sièges.  
1 **Fourgon VW**, bleu, avec portebagages, 1953-54, parfait état mécanique.  
**...et toujours nos belles occasions VW limousines avec garantie.**

Excellente occasion à vendre

### 2 CV CITROEN

mod. 1959, parfait état.  
Tél. (027) 2 40 05 (M. Besse dès 19 heures).

A vendre

### MOTO

«Horex» 23 700 km.  
J.C. Bettex, av. Général-Guisan 70 Vevey.



### Lits doubles

composés de deux divans superposables, 2 protège-matelas, 2 matelas à ressorts garantis 10 ans) pour **Fr. 275.-** (port compris).  
Willy KURTH Lande 1, Prilly Tél.: (021) 24 66 42

### A VENDRE

pour cause de cessation d'exploitation:  
1 treuil Ruedlin  
1 compresseur Birchmeier avec tuyaux;  
1 hachette automatique avec remorque à tracteur et accessoires.  
Le tout à l'état de marche.  
M. Eug. NIKLAUS La Petite Faraz, No 132, La Tour-de-Peilz.

## IMMEUBLES - COMMERCE - APPARTEMENTS

### Immeuble commercial «La Croisée»

Angle rue des Vergers - Dent-Blanche  
**SION**

Si vous désirez réserver des

## bureaux

au centre de la ville

pour début 1963, veuillez vous adresser à la Gérance  
Robert Sprenger, 29, rue de Pratifiori, à Sion.

N.B. - Disposition et agencement au gré du preneur.

A vendre

## pavillons préfabriqués

3 pièces, cuisine, douche, WC, 8,30 m. x 8,90 m. prix monté **Fr. 32.100.-**  
5 pièces, cuisine, douche, WC, 8,30 m. x 12,60 m. prix monté **Fr. 45.000.-**  
16 pièces, cuisine, douche, WC, 8,30 m. x 32,68 m. prix monté **Fr. 85.000.-**  
Modèle très intéressant pour loger main d'œuvre usine, chantier, etc. Délai de livraison environ 1 mois.  
Pour tous renseignements, s'adresser S. Peudet, 6 bis, Encyclopédie Genève. Tél. (022) 34 03 35

A vendre, entre Sion et Sierre,

### BEAU CHAMP D'ABRICOTIERS AU COTEAU

1.250 sujets de 4 à 7 ans.  
Petit chalet et station de pompage.

Pour traiter: Frs 60.000 à 70.000.-.  
Facilités et conditions intéressantes à jeune agriculteur.

Ecrire sous chiffre P 90733 S, à Publicitas, Sion.

A vendre, à Martigny-Ville, à 3 minutes de la place Centrale,

### BATIMENT de 2 appartements

de 3 pièces, salle de bain, tout confort.  
Locaux d'environ 100 m<sup>2</sup> au rez-de-chaussée.

Ecrire sous chiffre P 90744 S, à Publicitas, Sion.

### A REMETTRE

pour cause de santé dans localité importante de la Plaine du Rhône,

### SALON-LAVOIR MODERNE

Installation complète de blanchisserie avec dépôt de teinturerie.  
Prix modéré.  
Facilité de paiement.

Ecrire sous chiffre P 8265 S, à Publicitas, Sion.

### MARTIGNY-VILLE

Cherchons pour bureau d'administration

## 3 pièces

Entrée si possible de suite.

Faire offres avec prix et conditions du loyer sous chiffre P 90754 S, à Publicitas, Sion.

### A VENDRE

dans villa en construction, région de Gravelone, magnifique situation:

### 2 appartements de 5 pièces

tout confort, avec ou sans garage.

S'adresser par écrit, sous chiffre P 8485 S, à Publicitas, Sion.

On achèterait à LENS ou environs

## chalet ou maison

Ecrire à Case postale 91, Sierre.

Pour tous vos imprimés  
**L'IMPRIMERIE MODERNE S.A. Sion**

A LOUER

## LOCAUX COMMERCIAUX

au rez-de-chaussée, sur le Grand-Pont, pour le 1er juin.

Tél. (027) 2 18 02, ou écrire à Case postale 91, Sion 1.

### Magnifiques occasions

FIAT 1.100, mod. 1961, 13.000 km, Fr.: 5.200.-.  
FOURGON VW, moteur 6.000 km., Fr.: 1.950.-.

A la même adresse: **TERRAIN à vendre à Bourg-St-Pierre.**

Station Cif, La Bâtiatz.  
Tél.: (026) 6 13 59

A vendre, à Fribourg, jolie affaire de

### fabrication confiserie

Prix intéressant.

Offre sous chiffre PD 10824 L, à Publicitas, Lausanne.

On cherche

### CHALET

pour le mois d'août, 3 chambres 6 lits.

S'adresser au tél. (026) 6 03 02.

## GARAGE OLYMPIC

SIERRE

5.11.13 5.14.58

SION

2.35.82

NOUVELLE FORMULE DU TOURISME

# De Tower Bridge au cœur de la Suisse, les yeux fermés

Nous parcourons dernièrement les routes de cet admirable duché de Kent en Angleterre, nous dirigeant de Douvres sur Londres, sous un soleil de mai, doux comme la peau d'une femme, alors que se promenait dans le ciel une cavalcade de cumulo-stratus. Ce n'étaient que prairies posant une gamme de verts extraordinaires de pureté, de richesse, bosquets frais marquant des enclos où paissaient des moutons, des vaches curieuses, arbres séculaires trônant avec une indéniable majesté.

Puis s'étendaient à perte de vue des vergers dont les arbres chargés de fleurs dessinaient d'immenses ombelles alignées au coteau. On traversait des villages propres respirant le calme et la sérénité; on côtoyait de belles fermes flanquées de coniques greniers à houblon dont la partie supérieure se meut au gré du vent. Mais au fur et à mesure que nous approchions des faubourgs de la capitale,

bonbon que les femmes portent là-bas même par temps de pluie. Et Dieu sait s'il pleut! Depuis des siècles, les yeux de ce peuple sympathique et courtois se tournent vers notre petite Suisse où — il en a été informé — l'on jouit d'un confort qu'il ne possède pas chez lui. Certes il a fini par découvrir les avantages du chauffage central, mais il n'est pas prêt à renier la vieille cheminée

### La Suisse se met à la page

Dès le 1er juin de cette année, grâce à une fructueuse collaboration rail-route et transports maritimes entre les CFF, la SNCF, les chemins de fer britanniques et belges, on a mis au point deux nouveaux services: une liaison Calais-Lyss s'adressant particulièrement aux touristes britanniques désirant se rendre en Suisse avec leur automobile et aux automobilistes suisses à destination de la Grande-Bretagne; mais celle-ci intéressera aussi nombre de possesseurs de véhicules du nord de la France.

Un autre service appelé à développer le tourisme valaisan va être mis en exploitation un mois plus tard entre Oostende et Brigue. Ces deux nouveaux trains autos-couchettes circulant une fois par semaine transporteront les touristes venant du Nord directement au centre du Plateau suisse d'où tous les lieux de villégiature peuvent rapidement être atteints; la composition Oostende-Brigue ouvre, elle, une nouvelle voie pour les Anglais et les Belges désirant se rendre en Valais ou en Italie.

Tous les trains autos-couchettes sont composés de wagons-lits et couchettes, d'un wagon-restaurant et de wagons spéciaux à deux étages pour le transport des véhicules. On remarquera d'emblée le réel avantage qu'il y a de pouvoir accomplir de nuit, en se reposant dans un train confortable, le long voyage d'approche de la contrée de vacances choisie et de prendre, le matin venu, possession de sa voiture sans avoir perdu de temps. On vient d'avoir une preuve de leur succès: pour le premier voyage Calais-Lyss, 40 voitures sont déjà annoncées et on compte déjà 500 réservations jusqu'à fin septembre.

Ces services en direction de la Suisse seront assurés: — les vendredis au départ de Calais à 18 h. 30 avec arrivée à Lyss à 6 h. 34 le lendemain; — les samedis au départ de Lyss à 20 h. 35 avec arrivée à Calais le dimanche à 9 h. 20. Le chargement des voitures s'effectue le jour du départ, à Calais de 16 h. à 17 h. 30, à Lyss de 18 h. à 20 h. — les lundis au départ d'Oostende à 17 h. 30 avec arrivée à Brigue le mardi à 7 h. 07.

— les mardis au départ de Brigue à 22 h. 37 avec arrivée à Oostende le mercredi à 11 h. 35.

Le chargement des véhicules s'effectue le jour du départ à Oostende de 15 h. à 17 h., à Brigue de 20 à 21 h. 30.

**Le prix de transport de la voiture varie, suivant les dimensions, de 105 à 172 fr. suisses pour un trajet simple Lyss-Calais et de 164 à 277 fr. pour un aller et retour; de 170 à 194 fr. suisses pour un trajet simple Brigue-Oostende et de 305 à 348 fr. pour un aller et retour. Chacun des voyageurs paie le prix du billet ordinaire ou, s'il y a droit, d'un billet à prix réduit majoré du supplément couchette ou wagon-lit.**

Tant depuis Oostende que depuis Calais, la voie est ouverte vers l'Angleterre par un service de « cars ferries ». Mais ceci est une autre histoire, comme disait Kipling. Nous y reviendrons.

### Voyage éclair à Londres

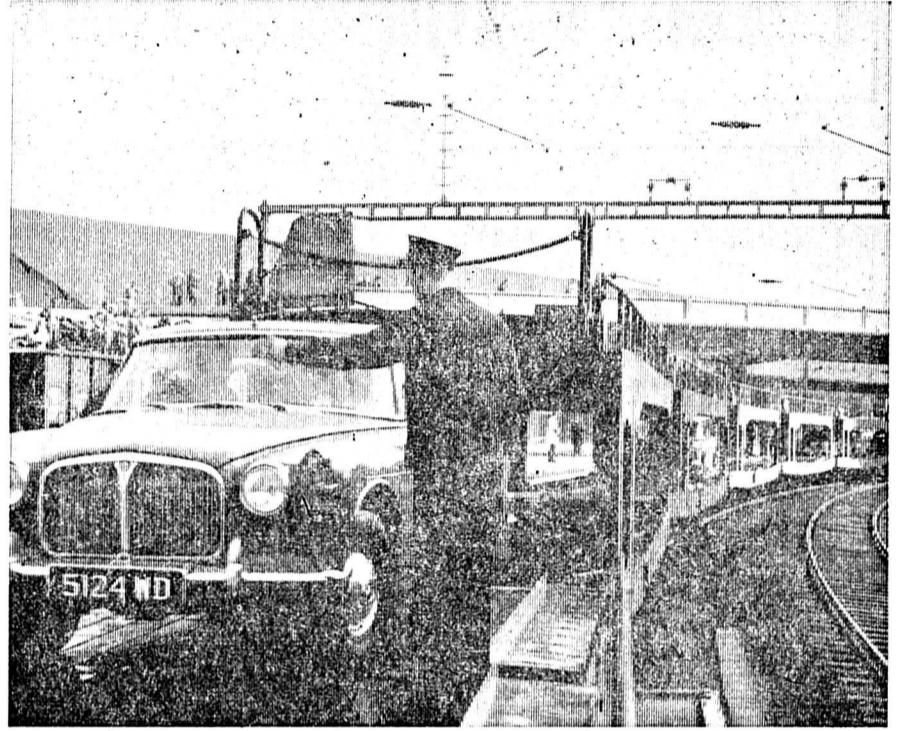
Notre journal ayant été convié à un voyage d'information, c'est avec plaisir qu'avec des confrères suisses, français, belges et anglais, j'ai répondu « présent ».

Partis de Lyss par une pluie battante, sous la paternelle conduite de MM. le Dr Strauss, secrétaire général des CFF et président de l'Union internationale des chemins de fer, et William Wenger, chef de presse de notre grande compagnie ferroviaire, nous avons touché cette clé de la France qu'est Calais, admiré au passage son hôtel de ville gracieux, le groupe des célèbres « Bourgeois » de Rodin, les fortifications datant des XIIe et XIIIe siècles, les nouveaux quartiers construits sur les ruines d'une ville bombardée. La cohorte des gens de plume traversa sans histoire le bras de mer séparant la grande île du continent sur un « ferry » de la SNCF, le « Compiègne » avant de prendre le repas de midi à Douvres, au pied des falaises crayeuses. C'est là que nos voitures ont pris contact avec le sol anglais et l'obligation de rouler à gauche.

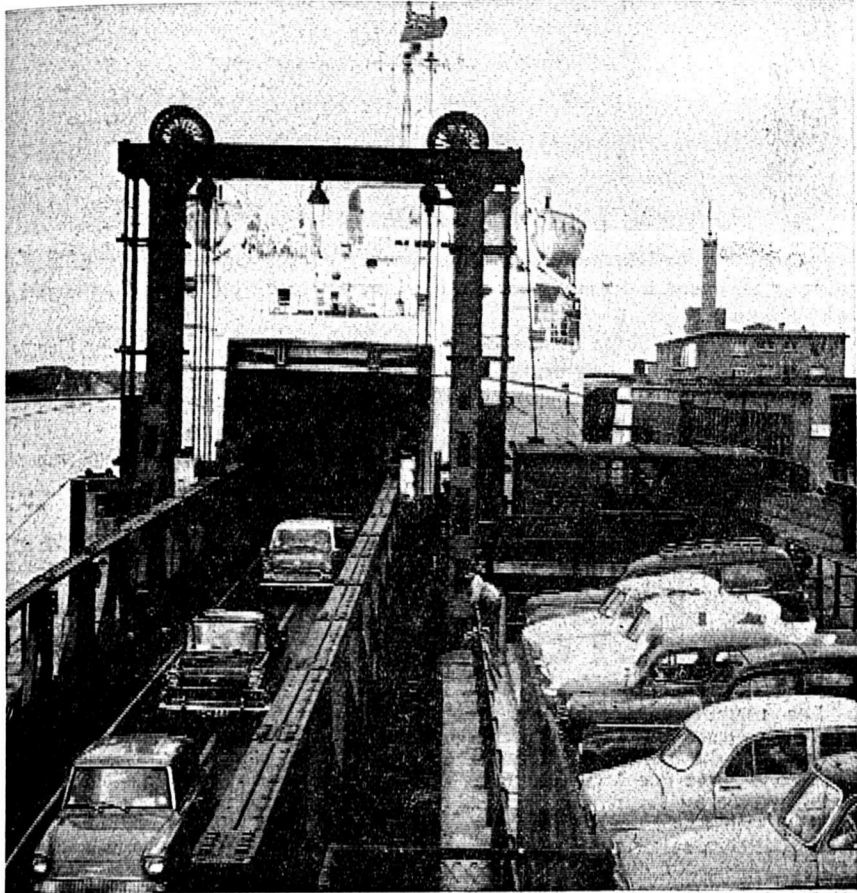
Pour la rentrée, on nous avait proposé l'itinéraire passant par la Belgique où nous conduisit le « Princes-Joséphine-Charlotte » secoué, balancé par une mer furieuse. A Oostende, vous prenez possession de votre compartiment de wagon-lit qui est la définition matérialisée du confort sur le rail; vous vous endormez alors que le train file, file à travers la plaine. — Il est temps de vous préparer. C'est le contrôleur — notre gardien d'une nuit — qui est venu me tirer d'un profond sommeil.

En mettant le nez à la fenêtre, j'ai reconnu... Kandersteg avec, au-dessus, la Blumlisalp étincelant de tous ses feux dans le premier soleil du matin. Quel merveilleux contraste!

Emmanuel Berreau



... et aussitôt arrivées en Suisse, remises sur terre ferme, à la disposition de leurs propriétaires.



Les voitures sortent du « ventre » du « car ferry ».

le paysage s'imprégnait de monotonie, de mélancolie. Des maisons, rien que des maisons, toutes pareilles avec leurs toits à deux pans fortement inclinés surmontés d'un bouquet de cheminées; des maisons avec leurs courtes lamentables sur le derrière où l'on entasse des débris de toutes sortes, de la roue de vélo inutilisable à la voiture d'enfant qu'on utilise plus depuis des lustres. De ces maisons, il y en a des milliers et des milliers, toutes calquées sur le même modèle. Ce manque d'originalité, de personnalité, ne fait que croître lorsqu'on approche du centre d'une des plus grandes cités du monde, un centre de ville qui — même sous le soleil — re-jorge de tristesse.

### Besoin d'évasion

Aussi maintenant je comprends mieux pourquoi le peuple anglais des villes, atteint d'une maladie qu'on nomme la bougeotte, arrière-arrière petit-fils d'illustres marins, aspire à contempler l'autres horizons.

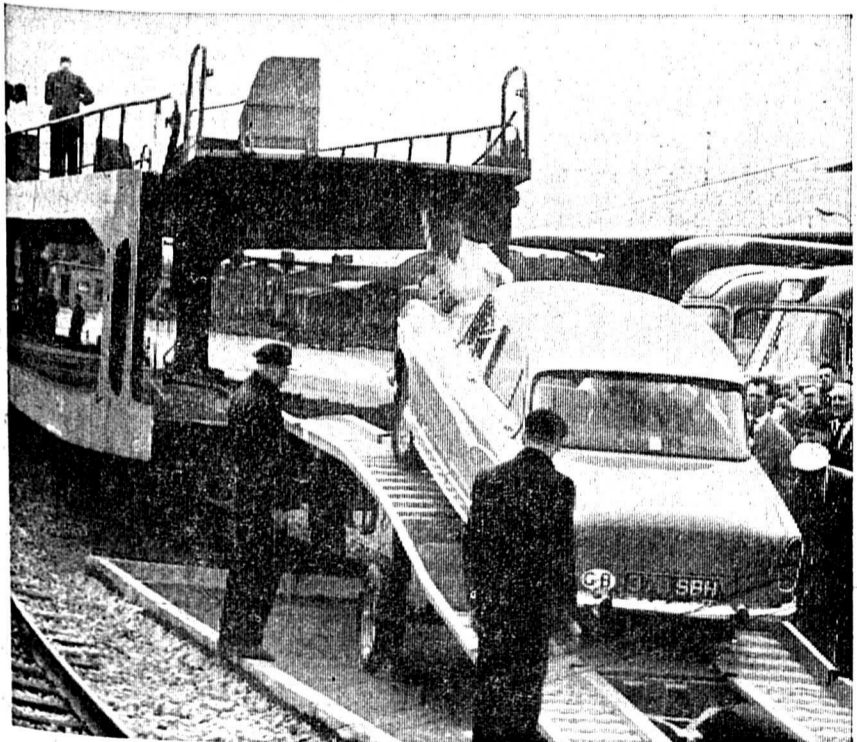
Le voyage, l'évasion est pour lui une tradition, au même titre que le port du chapeau melon, que le parapluie, que les parades colorées des « horse guards », le « five o' clock », le carillon de Westminster, les inélegantes toilettes rose-

qui donne chaud au cœur et froid dans le dos.

La Suisse, pour le tourisme anglais, est un pays de rêve et l'automobiliste sujet de Sa Gracieuse Majesté s'y rendrait plus volontiers encore... s'il n'avait pas à affronter les interminables plaines de Belgique, du nord de la France, plaines à la monotonie énervante mettant les conducteurs à rude épreuve.

Dans notre époque survoltée où personne n'a plus le temps de faire quoi que ce soit tranquillement, on a cherché à raccourcir les distances, à éliminer de fastidieuses marches d'approche. Or, dans ce domaine, les Anglais ont fait œuvre de pionniers en introduisant dès après la guerre et sur leur propre réseau de chemins de fer, un service de trains autos-couchettes. Ces trains permettent aux automobilistes d'effectuer sans fatigue la plus longue étape de leur voyage tout en gagnant un temps précieux, le trajet en chemin de fer s'effectuant de nuit dans sa presque totalité.

Sur le continent, ce sont les Allemands qui, les premiers ont tiré parti de cette idée pleine de promesses. On s'aperçut bientôt que ce service répondait à un réel besoin. Depuis cinq ans, les Français offrent aussi aux automobilistes cette forme de transport. En transit par la Suisse, ce système fut introduit en été 1958 sur le parcours Oostende - St-Gothard - Milan.



Elles sont chargées sur un wagon spécial à deux étages...

## Groupe de dressage de Bex et environs

Le concours du Groupe de dressage de Bex et environs vient d'avoir lieu à Solalex-sur-Gryon. Le chef du concours était M. Paul Rappaz et les juges MM. Roger Antonietti et Henri Lavanchy.

Voici les résultats: Ch. A. — 1. Roger Pichard, avec Arlette, 245 pts (Excellent); 2. Claude Cornut, avec Clara, 242 pts (Excellent); 3. Robert Doudin, avec Tosca, 239 pts (Excellent); 4. J.-A. Gaillard, avec Kendy, 239 pts (Excellent); 5. Paul Cosandier, avec Pan, 214 pts (Très bien).

Ch. D. I. — 1. Paul Ansermoz, avec Argo, 392 pts (Excellent); 2. Carlo Balzachi, avec Kady, 385 pts (Excellent); 3. François Grandchamp, avec Corinne 375 pts (Excellent); 4. André Bertholet, avec Ador, 372 pts (Excellent); 5. Louis Chabhey, avec Dick, 359 pts (Très bien); 6. Ernest Jacazio, avec Romy, 345 pts (Très bien).

Ch. D. II. — 1. Gaston Bays, avec Asso, 572 pts (Excellent); 2. J.-C. Cochet, avec Baco, 501 pts (Très bien).

Ch. D. III. — 1. Alfred Seemuller, avec Dicky, 582 pts (Excellent); 2. Georges Gasser, avec Bettina (Excellent); 3. Willy

Binder, avec Anouk, 531 pts (Excellent); 4. René Navioz, avec Gant, 572 pts (Excellent); 5. Jo Vidoudez, avec Ian, 557 pts (Excellent); 6. René Tille, avec Bill, 533 pts (Très bien); 7. Gilbert Monney, avec Sette, 511 pts (Très bien); 7. Gilbert Monney, avec Sette, 51 pts (Très bien); 8. Raymond Cloux, avec Pax, 404 pts (Bien).

Ch. S. III. — 1. Freddy Mathys, avec Vesta, 381 pts (Excellent)

### Départ pour le Chili

LEYTRON. — Samedi à l'aube, deux anciens sportifs, MM. André Roduit, commerçant à Sion et Leytron, et Léon Mabillard, industriel, se sont envolés de Cointrin, via Dakar, Rio, Assomption, pour se rendre au « Chili ».

Ils sont arrivés à Santiago, hier soir et mercredi déjà, ils grossiront les rangs des supporters suisses, au match d'ouverture des championnats du monde Suisse-Chili.

Dans ce stade de Santiago, au milieu de cette foule bruyante, ils sauront faire flotter le drapeau valaisan à des succès que nous espérons tous.

Bon voyage à nos deux supporters!

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

**CHAMPEX-LAC**  
On cherche  
**SOMMELIERE**  
pour la saison d'été.  
Tél.: (026) 6 82 52

**chauffeur**  
avec permis cat. D, conducteur sérieux.

**monteurs de lignes extérieures**  
ayant expérience sur lignes électriques à basse et à haute tension et, si possible, connaissance du montage de lignes en câbles.

**aide-monteurs de lignes extér.**  
bons ouvriers cherchant un emploi intéressant et stable.  
Prière d'adresser offres avec copie de certificats et prétentions de salaire à LONZA S. A., Forces Motrices valaisannes - VERNAYAZ.

Bureau d'architecte à Sion cherche pour entrée immédiate ou à convenir

**STENO-DACTYLO qualifiée**  
à la demi-journée  
Faire offres écrites sous chiffre P 8488 S, à Publicitas, Sion.

On cherche  
**sommelière**  
Italienne acceptée  
Entrée de suite ou date à convenir.  
Tél. (027) 5 12 92 à Sierre.

Depuis 50 ans nous accordons des **prêts** sans caution. Réponse rapide. Petits remboursements mensuels. Discretion complète.  
**BANQUE PROCRET**  
FRIBOURG  
Tél. (037) 2 64 31

On cherche  
**jeune fille**  
pour le service du magasin et du tea-room.  
Bons gains assurés. Vie de famille, Congés réguliers.  
Faire offre au No tél.: (025) 4 11 71

On cherche  
**sommelière**  
pour la saison d'été.

S'adresser: W. Lehmann, restaurant de la Grotte, Lac de Gérone, Sierre.  
Tél.: 511 04.

On demande  
**sommelière**  
dans bon petit café ouvrier. Vie de famille.  
Tél. (037) 2 38 71  
Hôtel du Tilleul, Fam. Stalder, Fribourg.

A vendre 2 bonnes **vaches** de race tachetée, dont une fraîche à vèler.  
Téléphoner le soir, de 20 h. à 20 h. 30 au (026) 6 83 87

Occasion, à vendre **table de salle à manger** avec rallonges et buffet assorti  
S'adresser le matin au tél. No 027, 2 17 41.





**Pfister-Ameublements SA**  
offre davantage!

Privés, revendeurs, ébénistes et architectes rendez-vous directement au «Paradis du meuble» chez Pfister-Ameublements SA à Lausanne, Montchoisi 5.  
Cette visite s'impose. De loin, le plus grand et plus beau choix de Suisse romande!

**NOUVEAU!**  
La chambre à coucher

la plus avantageuse et la plus spacieuse de toute la Suisse!  
y compris literie complète avec édredons et oreillers  
Fabrication suisse de qualité, magnifique bois naturel clair, matiné:  
- spacieuses armoires 2 portes  
- commode à lingerie, 3 grands tiroirs  
- miroir mural cristall gravé en diagonal  
- 2 tables de chevet  
- 2 lits complets (ou sur demande 2 divans)  
- 2 sommiers avec tête réglable et  
- 2 protège-matelas épais et piqués  
- 2 matelas à ressorts (10 ans de garantie)  
Mobilier sortant de fabrique, livré franco domicile dans toute la Suisse et installé selon vos désirs.

\* Une surprise du JUBILE!  
Avec literie complète,

y compris édredons et oreillers  
seulement **975.-**  
ou avec facilités de paiement les plus avantageuses

**NOUVEAU!**  
Studio-combi »IDEAL«

Le rêve des jeunes gens et jeunes filles!  
1 armoire 2 portes, avec rayon à lingerie  
1 commode, 3 tiroirs  
1 divan-lit, réglable, cadre frêne à lattes collées 7 fois, indéformables  
1 matelas à ressorts DORMINA (10 ans de gar.)  
1 tête de divan, 2 dessins à choix  
1 fauteuil, léger, robuste, confortable  
1 guéridon, plateau lavable

Studio »IDEAL«, livré franco domicile  
complet **485.-**  
seulement  
ou avec facilités de paiement les plus avantageuses

**PFISTER-AMEUBLEMENTS**  
la certitude de faire un achat avantageux!

Nous finançons nous-mêmes vos achats, donc pas de traite, pas de caution. Discretion absolue, pas de formalités compliquées.

**NOUVEAU:** protection sociale: suppression des versements durant une longue maladie, en cas d'accident, invalidité ou décès.

Plein d'essence gratuit/Remboursement du billet CFF pour tout achat dès Fr. 500.-

Autre avantage intéressant: tous ces modèles peuvent être obtenus séparément à des conditions très favorables et livrés dans un bref délai ou échangés contre d'autres modèles à choix. — Présents actuellement dans la plus grande et la plus belle collection. Entrée libre et sans engagement!

Ne manquez pas les suggestions du JUBILE!

**PFISTER-AMEUBLEMENTS SA**  
Lausanne - Montchoisi 5 - Tél. 021/26 06 66  
A 3 minutes de la gare  
pour voitures devant et derrière la maison

**COUPON**  
à compléter et à expédier à Pfister-Ameublements SA Lausanne, Montchoisi 5

Soumettez-moi, sans frais et sans engagement, vos suggestions spéciales les plus récentes. Je m'intéresse à l'achat des meubles suivants:

Nom/Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue/No. \_\_\_\_\_  
Localité/Ct. \_\_\_\_\_ 27/

**Samedi chez Pfister-Ameublements SA!**

A vendre, en parfait état d'entretien,  
**groupe d'embouteillage Brass'cav**

Modèle 1953, débit 1.000 bouteilles/heure: tirage-bouchage et étiquetage.

Visible encore en service.  
Disponible rapidement.  
GLAUS Frères, Carouge-Genève.  
Téléphone: (022) 42 26 26.

**Le brûleur à mazout «SIAM»**

Un produit suisse de qualité, a fait ses preuves depuis 30 ans.

Service de vente et d'entretien pour Sierre-Montana et environs: Ets REY, Sierre.  
Téléphone: (027) 5 03 74.

Toujours les dernières nouveautés  
**Marie-Claire**

Av. Gare SION Sœurs Grichlin,

**A vendre**

**CHARRAT:** 1 domaine agricole de 7.500 m2 avec maison et grange-écurie. Prix: Fr. 212.000.-.  
**RANDOGNE:** Terrain d'env. 10.000 m2, eau, électr. route. Prix: Fr. 17.- le mètre carré.  
**FANG/ANNIVIERS:** 1 maison à réparer de 2 étages. 1er: 1 chambre, 1 cuisine; 2ème: idem. Prix: Fr. 11.000.-.  
**NIOUC/ANNIVIERS:** 1 appartement à réparer. Prix: Fr. 14.000.-.  
**MIEGE:** 1 maison de 4 pièces, cuisine, w.c., salle de bains, cave. Prix: Fr. 43.000.-.  
**SIERRE:** Vigne (à construire). Fr. 52.- et 54.- le m2.  
**SIERRE:** Diverses villas. Prix: Fr. 100.000.- 150.000.- 126.000.- 140.000.-.  
**SIERRE:** Terrain au sud du camping de 3.700 m2 env. Prix: Fr. 20.- le mètre carré.  
**VERCORIN:** Divers chalets.  
**OLLON/VAUD:** Diverses vignes à Fr. 8.- le m2.  
**SALVAN:** Divers chalets de Fr. 45.000.- 63.000.- 68.000.-.  
**MARTIGNY:** 1 terrain pour immeuble locatif, 4.000 m2. Prix: Fr. 52.- le mètre carré.  
Grands choix d'immeubles en Valais.

**ROLAND SAVIOZ**  
Agence immobilière  
**SIERRE**  
Tél. (027) 5 15 49

**PRIX DE FROMAGES EXCEPTIONNELS**  
Tilsit 1/4 gras, pièces d'env. 4 kg, Fr. 2,50, 3 pièces Fr. 2,30 le kg. — Tilsit env. 1/2 gras, doux, pièces d'env. 4 kg, Fr. 3,30 le kg, 3 pièces Fr. 3,10 le kg. — Fromage de montagne 1/4 gras, pièces d'env. 6 kg, Fr. 3,20, 2 pièces Fr. 3.- le kg. — Economique, Tilsit gras, pièces d'env. 4 kg, Fr. 4,90, 3 pièces Fr. 4,70. — Marchandise douce, fromage d'alpage gras, pièces d'env. 7 kg, Fr. 5.-, deux pièces Fr. 4,80 le kg. — Fromage gras doux d'env. 2 kg, le kg 4,80, 3 pièces Fr. 4,60. — Emmenthal gras 5 kg à 5,30, 15 kg à Fr. 5.- le kg. — Sbrinz Fromage pour râper, 5 kg 6,50, 2 1/2 kg à 6,70. Käswolf Coire. Tél. (081) 2 15 45.



Le «vieux» de la banquise:

«J'aime le froid, j'adore le froid et plus l'air est froid, plus l'eau est froide, mieux ça me convient. Et si jamais j'avais besoin d'une installation frigorifique — grande ou petite — je raisonnerais froidement et m'adresserais à une entreprise ne faisant rien d'autre depuis 40 ans que projeter, calculer et exécuter des installations frigorifiques... bref, je m'adresserais à la **Frigorrex SA Lucerne.**»

**FRIGORREX SA**  
Bürgenstr. 36, Lucerne, Tél. 041/313 22

Installations frigorifiques pour magasins, boucheries, restaurants, hôtels, entrepôts, fabriques, laboratoires, hôpitaux, casernes, trains express, bateaux et instituts de recherches nucléaires.

**Henneiz-Lithinée**  
D'une saveur très agréable

Henneiz-Lithinée S.A.

Le confort pour l'été

**Chaussures à la Botte d'Or**  
S. GEX / MONTHEY  
TEL 4 29 70

Vous saurez apprécier l'élégance de cette chaussure à haut talon de liège.

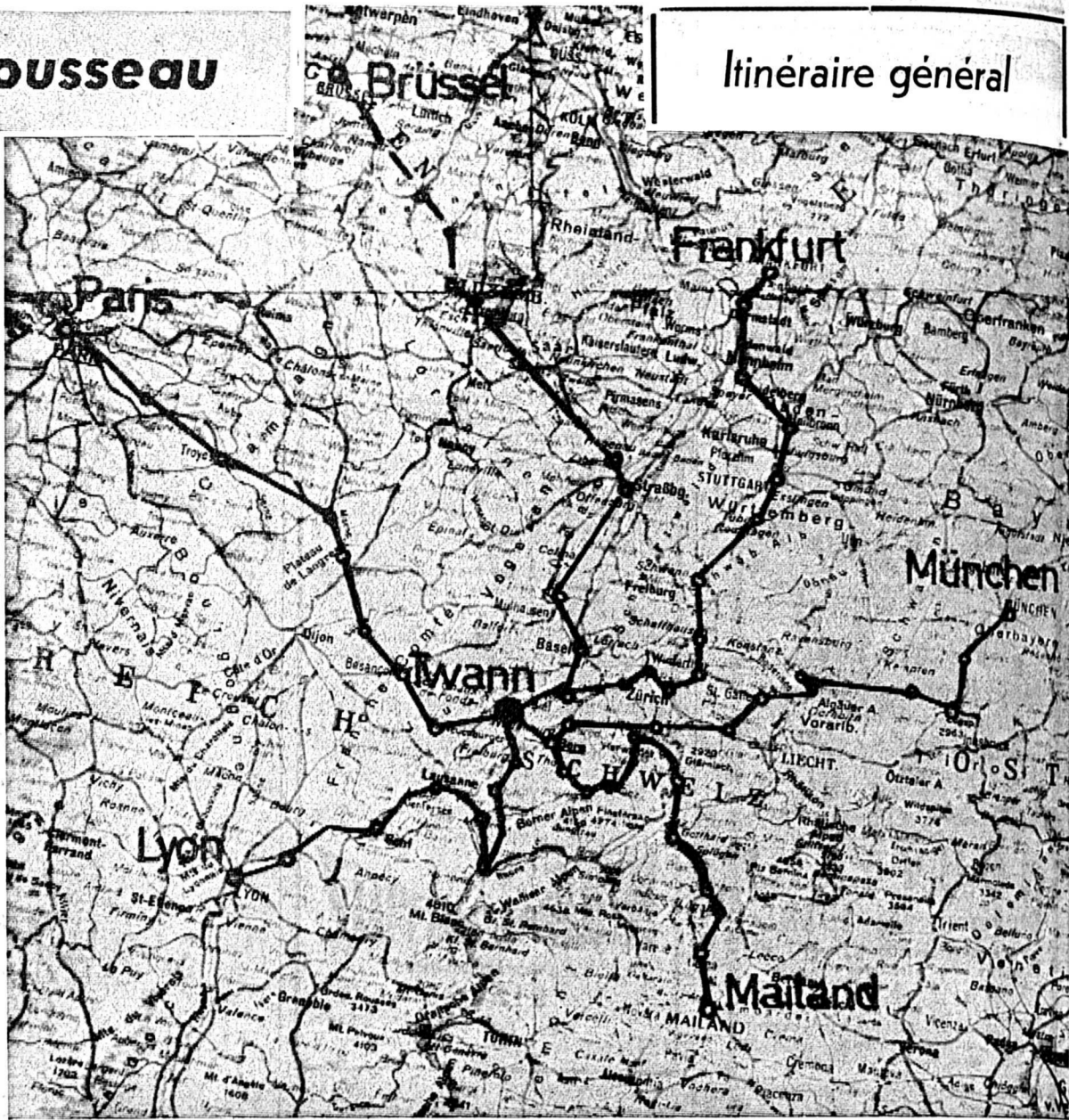
**16,80**

**AGRICULTEURS ALBA** (Cie d'assurances générales à Bâle)  
Accidents, R.C., Casco, Incendie, etc.  
SION: 20, r. Porte-Neuve Tél. (027) 2 15 58  
GENEVE: 4, pl. Fusterie Tél. (022) 25 32 10

**ECOLE HERMES** Lausanne, Petit-Chêne 22  
Tél. 22 24 61  
ECOLE MODERNE DE SECRETARIAT COMMERCIAL ET MEDICAL  
Cours spéciaux de **secrétaires de médecins** et de **SECRETAIRES DE DIRECTION** (avec stage pratique)  
Adrien BOLAY, directeur — Placement gratuit des élèves — Début des cours: 10 septembre

Pour l'année Jean-Jacques Rousseau

# Un voyage au temps jadis



Itinéraire général

Pourquoi le 250e anniversaire du « Citoyen de Genève » ne serait-il pas prétexte du retour à la nature, alors que la technique étend toujours plus son domaine, à engager l'homme harassé d'aujourd'hui à reprendre contact avec les paysages que l'industrie a laissés intacts? L'Office National Suisse du Tourisme ne s'est pas borné à propager ce « retour à la nature », il l'a complété par une invitation au voyage sans hâte, conçu de manière à assurer la détente dont nous avons

tous besoin. Comment symboliser mieux que par ce voyage en diligence des déplacements, des vacances qui obéissent à un rythme humain? Toutefois, il ne s'agit pas de remettre en honneur ce moyen de locomotion qui appartient au passé; mais ce spectacle romantique fera réfléchir les automobilistes avides de kilomètres et grisés de vitesse. Ce voyage à travers les campagnes verdoyantes fera grandir en nous l'inspiration à une vie moins fiévreuse et moins trépidante. Dans la mesure



Le départ de Paris...

la diligence est authentique comme la qualité du tourisme suisse. (Signé « Le Figaro »)

où nous suivrons ce tracé, nous apprendrons à mieux voyager, à mieux contempler, à mieux jouir des choses et de leur beauté — notre plaisir aura tout à y gagner.

**Les diligences sont parties**

Elles sont parties. Attelées de deux à cinq chevaux, les diligences postales suisses ont quitté Paris, Lyon, Bruxelles, Francfort, Munich et Milan, pour la Suisse.

Chacune d'elles a emporté de quatre à huit voyageurs qui s'acheminent à petites étapes vers la Neuveville, au bord du lac de Biene. Ils arriveront à destination le 1er juin, le lendemain seront célébrées les grandes journées du 250e anniversaire de Rousseau.

**Les attelages sont changés chaque jour**

C'est peut-être parce qu'ils se plieront exactement au rythme d'autrefois que ces voyages en diligence promettent d'être si charmants. Chaque attelage accomplira de quarante à quatre-vingt-dix kilomètres par jour. Peu après-midi, les voyageurs prendront un repas rustique dans une auberge de campagne. Les chevaux seront alors changés et l'on pourra

revivre les scènes tant de fois décrites du maître de poste et des postillons qui s'affairent, le brouhaha de l'arrivée et du départ. L'étape de fin de journée est atteinte au début de la soirée. Voici celles du trajet Bruxelles-La Neuveville: Namur, Bastogne, Luxembourg, Boulay, Strasbourg, Neuf-Brisach, Bâle et Soleure. Les voyageurs de la diligence qui partira de Munich trouveront gîte à Garmisch-Partenkirchen, à Füssen, à Lindenberg, à Saint-Gall, à Wädenswil, à Huttwil et à Berne, tandis que ceux qui viennent de Francfort passeront la nuit à Weinheim, à Heilbronn, à Tubingue, à Schwenningen, à Winterthur et à Aarau. Provins, Troyes, Chaumont, Gray, Ornans, Phalsbourg, Môtiers et Neuchâtel accueilleront les voyageurs partis de Paris. Les Milanais et les Lyonnais trouveront le repos, les premiers, à Chiasso, Bellinzona, Airolo, Altdorf, Sachseln, Münsingen, et les seconds, à Nantua, Nyon, Monthey, Château d'Éx et Fribourg.

Il va de soi qu'à toutes les étapes et dans tous les bourgs et villages que traverseront ces témoins du 18e siècle en route vers les paysages que Jean-Jacques a chantés, ils seront accueillis avec une amicale curiosité, plus encore avec l'adhésion joyeuse qu'appellent une bonne idée — et sa réussite.



... et celui de Munich



## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Cherchons pour Martigny-Ville

### employé (e) de bureau

si possible ayant déjà travaillé dans la branche garage. éventuellement débutant(e) avec connaissance de comptabilité.

Ecrire sous chiffre P 90751 S à Publicitas, Sion.

#### VERBIER

Magasin de chaussures cherche pour la saison d'été (1.7 ou 30.8)

#### vendeuse

de préférence sachant les langues. Traitement à convenir.

Gaillard, chaussures, Verbier (VS). Tél. (026) 7 15 94 (de 10 h. à 12 h. et de 16 h. à 18 h.)

#### QUELQUES

#### jeunes filles

seraient engagées de suite à la FABRIQUE DE CHAUSSURES ALPINA, Martigny. Tél. (026) 6 12 34. (Travaux faciles et agréables.)

#### Importante

#### CARROSSERIE

ENGAGERAIT

#### tôlier

#### expérimenté !

Situation d'avenir, fonds de prévoyance. Salaire en fonction des aptitudes.

Faire offres sous chiffre : J250.582 X, Publicitas, Genève.

#### Distributeur officiel

pour la Suisse cherche

#### REPRESENTANT

disposant voiture, pour la vente articles accessoires autos.

Ecrire sous chiffre F 127298 X, à Publicitas, Genève.

#### MISE AU CONCOURS

La Commune de Monthey met au concours

un poste d'institutrice

un poste d'institutrice

et un poste de maîtresse

d'école Montessori

Les candidats sont priés d'adresser leurs offres manuscrites à la Direction des Ecoles, d'ici au 16 juin 1962, en y joignant leur curriculum vitae.

On demande

#### chauffeur

pour poids lourds, avec pratique.

Appartement à disposition.

Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offres sous chiffre P 14519 F, à Publicitas, Fribourg.

Lac de Champex

On demande pour la saison d'été

#### 2 filles de salle

(débutantes acceptées)

#### 1 cuisinière à café ou

#### 1 commis de cuisine

#### 1 fille d'office

#### 1 aide de bureau

Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offre à l'Hôtel Grand-Combin Tél. (026) 6 81 03.

On cherche une **sommelière**

débutante et une **aide aux chambres**

(tournante).

Entrée date à convenir.

S'adr. à « Hôtel Relais du Grand-Quay » à Martigny Tél. (026) 6 10 50.

Hôtel Belmont, à Crans s/Sierre, cherche pour la saison d'été : 15 juin-15 septembre,

#### femme de chambre fille ou garçon de salle

Faire offres directement. Tél. : (027) 7 11 71

On cherche pour tout de suite ou date à convenir

#### sommelière

parlant français et allemand. Occasion d'apprendre l'italien. Bon gain, vie de famille.

Mme Caprara, restaurant Burgvogtei, ruelle du Bas, Biemme. Tél. (032) 2 34 84.

#### Entreprise du Valais Central cherche charpentiers qualifiés

Travail assuré à l'année.

Ecrire sous chiffre P 8385 S, à Publicitas, Sion.

On cherche

#### personne

d'un certain âge pour aider au ménage de 4 personnes.

S'adresser chez Gabriel Roch, Le Bouveret.

#### sommelière

ainsi que

#### remplaçante

pour 2 jours par semaine sont demandées au Café Le Grillon, Sion.

Entreprise Pierre Pastore et Cie, à Lausanne, cherche un

#### charpentier-boiseur

qualifié, ainsi que

#### maçons

S'adresser rue du Maupas 17. Tél. : (021) 24 54 66.

On demande, à Lausanne,

#### appareilleur eau et gaz

Salaire au mois. Caisse de retraite.

Téléphone : (021) 25 51 60.

Pour tous vos imprimés l'IMPRIMERIE MODERNE S.A. Sion



Un... deux... trois... servi!

**Stocki** \* la purée de pommes de terre toute prête \* un plat délicieux \*\* avec la **Sauce favory** Knorr \*\*\* un régal pour les gourmets!

**Knorr**



© marque déposée

### CONCESSIONNAIRE «A» DE L'ADMINISTRATION DES TELEPHONES ou ELECTRICIEN TITULAIRE DE LA MAITRISE FEDERALE D'INSTALLATEUR-ELECTRICIEN (possibilité de passer la concession «A»)

est demandé par importante entreprise spécialisée en installations téléphoniques et à courant faible, en qualité de

## responsable technique

pour sa future succursale à Sion

Conditions de travail et salaire intéressants pour un collaborateur dynamique et capable de diriger du personnel. Voiture à disposition.

Entrée en fonction à convenir, mais au plus tard le 1er janvier 1963.

Offres avec curriculum vitae, photo et prétentions de salaire sous chiffre P D 81031 E à Publicitas Lausanne.

**Pax**

Nous mettons au c place d'un

## agent général

pour le canton du Valais. Bureaux à Sion.

Reprise d'un portefeuille de qualité avec bonnes possibilités de développement pour personne dynamique.

Si vous êtes versé dans la branche et que ce poste vous intéresse, faites des offres manuscrites avec photo à la Direction de la PAX, Société suisse d'assurances sur la vie, à Bâle.

Discrétion absolue garantie.





### Marcher comme sur du velours - avec les soins JUST pour les pieds!

Mme Martin est enthousiasmée par les produits JUST pour les soins des pieds. Son mari est facteur et fait 20 km de marche chaque jour. Depuis qu'il pratique régulièrement les soins JUST pour les pieds, il fait sa tournée comme s'il avait des ailes, sans le moindre signe de fatigue musculaire ou brûlures des pieds. Et toutes les personnes qui travaillent debout! Trois d'entre elles sur quatre ont des difficultés avec leurs pieds: transpiration, champignon des pieds, durillons, callosités ou fatigue générale. Il faut donc les soigner chaque jour. Le bien-être général, la bonne humeur en dépendent largement. Si vous désirez, maintenant, une de nos spécialités pour les soins des pieds ou n'importe quel autre article JUST, utilisez simplement le coupon ci-dessous.

*Votre conseiller Just*



Brosses JUST pour le ménage et produits pour les soins du visage et du corps.

**Coupon**

Nom: \_\_\_\_\_ a) Les produits JUST pour les soins des pieds m'intéressent.

Adresse: \_\_\_\_\_ b) J'ai de nouveau besoin de:

19

Découper et envoyer à Ulrich Jüstrich, Walzenhausen App.

**Assaisonnements simples**  
 1 cuillerée à café rase d'Aromat KNORR  
 1 cuillerée à café rase de Moutarde THOMY  
 1 cuill. à soupe de vinaigre  
 3 cuill. à soupe d'huile SAIS  
 Mélanger au fouet en une sauce onctueuse

## La salade c'est sain...

Pleine de vertus, la salade dispense force et joie de vivre! Mais c'est la sauce qui fait la salade - sans bonne sauce il n'est bonne salade... Trois atouts majeurs assurent une sauce à salade parfaite: la Moutarde THOMY lui confère sa riche saveur, l'Aromat KNORR l'assaisonne à point et harmonise son goût, l'Huile SAIS, à la fine saveur de noisette, lui donne son incomparable velouté.



## ...et c'est fameux



### Avantageux

	le kg
Lard maigre fumé	6.80
Bajoue, sans os	4.80
Bajoue avec os	4.-
Saucisse de porc	6.-
Saucisse mi-porc	3.50
Par 5 kilog	3.-
Lard gras fumé	3.-
Par 5 kilos	3.-
Coûf fumé, sans os	6.50
Létine fumée	2.50

Boucherie Joseph Colliard, Bulle (Fr.)  
Tél. : (029) 2 72 50 ;  
Appartement 2 71 37

### 16<sup>e</sup> Fête cantonale valaisanne de chant

**Sierre** 2 - 3 JUIN 1962  
1.500 chanteurs - Samedi et dimanche, concerts - Dimanche à 14 heures, GRAND CORTEGE.  
Jeudi (Ascension) - 31 mai, à 20 h. 30 - Samedi 2 juin, à 20 h. 30.  
A la cantine de Fête:  
**Le Valais chante et danse**  
Musique: Jean Daetwyler - Textes des chansons: Aloys Theytaz - Chorégraphie: Monette Daetwyler - Maquette des costumes: Albert Chavaz.

### Technicum cantonal FRIBOURG

**Ecole des Arts et Métiers**  
A) ECOLE SUPERIEURE technique. Ecoles de: mécanique technique, électro-technique, architecture, génie civil.  
B) ECOLE DE CHEFS de chantiers. Examens d'admission, 7 juillet 1962. Début des cours, 18 septembre 1962. Prospectus.  
Téléphone: (037) 2 32 56.

Abonnez-vous au « NOUVELLISTE »

A vendre environ 1.000 m<sup>3</sup>  
**BOIS DE SERVICE et D'ETAYAGE**  
**EPICEA-SAPIN et PIN**  
**perches d'échaffaudage**  
Livrables immédiatement.  
Prix très intéressants.  
Chr. Aeby & Cie, commerce de bois.  
Tél. : (037) 6 33 59, Estavayer-le-Lac

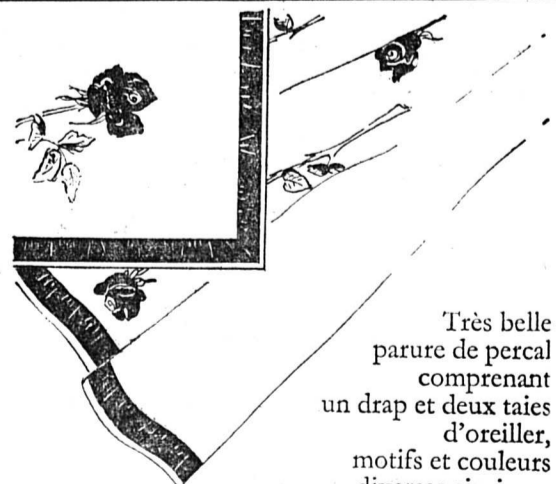
### EXTINCTEURS MODERNES Nu-Swift

toutes catégories de feu  
Garanti sans acide  
Exclusivité pour le Valais:  
**COMPTOIR DE FULLY S.A.**  
Fully - Téléphone: (026) 6 30 18

Tous travaux de  
**Rembourrage - Confection rideaux - Réfection de literie**  
**Tapiserie - Décoration, etc.**

**CARLO BUSSIER**  
MARTIGNY-BOURG  
Atelier de tapissier-décorateur.  
Téléphone: (026) 6 19 65.

Lisez et faites lire le « Nouvelliste »



Très belle parure de percal comprenant un drap et deux taies d'oreiller, motifs et couleurs diverses ainsi que grandeur dès 58.-

Un cadeau toujours apprécié!

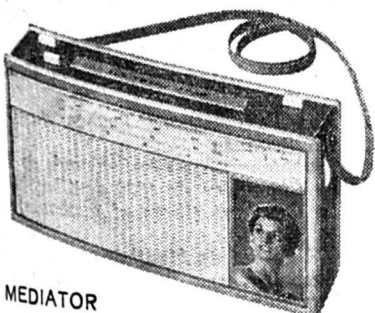
Tissage de toiles de **Langenthal SA**  
Lausanne, Rue de Bourg 8

### RADIOS - TRANSISTORS

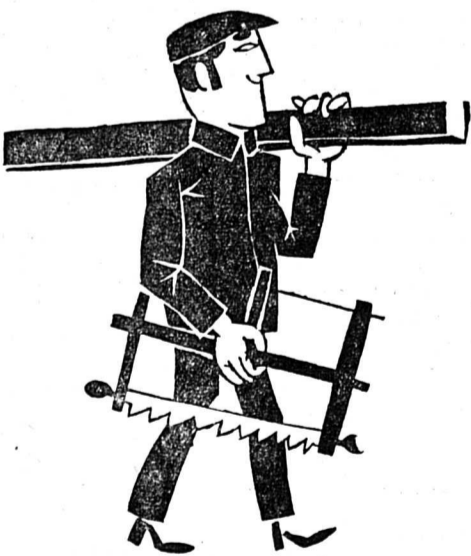
depuis Fr. 59.-  
VENTE - LOCATION



SION



MEDIATOR



La clientèle n'est pas de bois. Elle est sensible à une publicité bien faite  
Toutes vos annonces par **Publicitas**

## VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

## MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

## La Coupe de la joie... et de l'amitié



Les Fileuses de Noës.

SAILLON — Inoubliable journée déroulée dans la joie et l'amitié, que celle que nous avons vécue dimanche, au pied de la tour de Saillon. Deux milliers de jeunes étaient accourus des quatre coins du canton, à l'occasion de la finale de la Coupe de la Joie.

Il appartient à Mlle Irène Seppey, responsable cantonale de la JRCF, de prononcer le mot de bienvenue au nom de l'équipe cantonale. Elle rappela l'importance des loisirs dans la vie des jeunes et le devoir des mouvements chrétiens de s'en occuper. C'est ainsi que la Coupe de la Joie donne en Valais un bel exemple de loisirs enrichissants.

Après avoir souligné le vibrant idéal qui anime tous les jeunes rassemblés à cette occasion, Mlle Seppey salua la présence de Mgr Grand, aumônier diocésain de l'A.C. et remercia les autorités religieuses et civiles de Saillon pour leur compréhension manifestée lors de la préparation de cette journée.

Plusieurs responsables d'autres mouvements d'Action Catholique, venus même de l'extérieur du canton, avaient tenu à prendre part à la manifestation.

A son tour M. Philémon Logean, responsable romand de la J.R.C., fit admirablement ressortir l'importance de la « Coupe » et le rayonnement qu'elle était capable de créer dans nos villages. Il y eut au cours de cet hiver quinze coupes locales et trois éliminatoires régionales. Le jury choisi pour la grande finale de dimanche était composé de Mlle Paula Luisier, de Saillon, de M. Rémy Abbet, de Sion et de M. Arthur Devanthery, de Chalais. Les productions furent présentées par M. Eric Mabillard, de Grône, tandis que Mlle Janine Beney, de St-Léonard présidait le comité cantonal de la Coupe.

Environ 2.000 personnes ont assisté à cette sympathique manifestation qui s'est déroulée dans la région des Moilles et qui fut agrémentée également par des productions musicales dues à la fanfare locale des jeunes.

La journée avait commencée par une messe célébrée en plein air.

**LES RESULTATS**  
Voici la liste des concurrents qui ont remporté le 1er prix dans les différentes catégories :

**PRODUCTIONS INDIVIDUELLES**  
**Productions musicales :**  
« Le retour de Pierre » (Accordéon), Jean-Pierre Délèze, Nendaz.  
Remporte la « Coupe de la Joie » avec 18 ½ points sur 20.

**Chant :**  
« Ave Maria » (Schubert), Claude Dayer, Hérémece.

**Chant avec accompagnement :**  
« Ma prairie », Michèle Rey, Chermignon.

**Conte français :**  
« Les pauvres » (V. Hugo), Rosy Métrailler, Mollens.

**Reportage :**  
« France—URSS », Henri Thurre, Saillon.

**Conte patois :**  
« Lé pompié dé Trétorrent », Marie-Th. Cordonnier, Chermignon.

**PRODUCTIONS EN EQUIPE**

**Chants :**  
« Les jeunes fileuses » (Ch. Haenni), Gaby Mudry - Odette Mudry - Marie-José Borloz - Aline Abbé - Louise Epiney - M.-Madeleine Massy - Monique Savioz - Gilberte Lambiel, de Noës.

**Chant avec accompagnement :**  
« Le facteur » (Jean Dupré), Fernande Nendaz - Georges Bonvin, Hérémece.

**Chants mimés :**  
« Le conte de Gruyère », par l'équipe du Levrone.

« Ma mie et ma caravelle », par l'équipe de Grimisuat.

« La marmite », par l'équipe de Chermignon.

Tous trois ex-aequo, après tirage au sort, le 1er prix est attribué à l'équipe de Chermignon.

**Productions musicales :**  
« Les enfants du Pirée », Yolande Mounir - François Mounir, Mollens.



« Le facteur » par Fernande Nendaz et Georges Bonvin, d'Hérémece.

## Ceux qui s'en vont

SAILLON. — Nous avons appris hier avec beaucoup de peine le décès de M. Joseph-Marie Schönbächler, père de Mme Meinrad Roduit, à Saillon et de Martin Schönbächler, à Saas-Grund.

Ce brave grand-papa a élevé une belle famille de douze enfants. Il avait une des plus belles entreprises de transports par chevaux de la région d'Einsiedeln.

Il s'est éteint à l'âge de 84 ans. Nos condoléances aux familles de Saillon et de Saas.

## PLUS GRAVE QU'ON NE LE PENSAIT

SAILLON. — Nous avons signalé hier l'accident survenu à M. Paul Cheseaux, de Saillon, sur une pelle mécanique. L'état du blessé est plus grave encore qu'on le pensait tout d'abord et M. Cheseaux a dû être conduit hier matin d'urgence à l'hôpital souffrant également d'une fissure du crâne.

## DU BORD DU LAC A SAINT-MAURICE

## Un grand merci à la Clinique Saint-Amé

ST-MAURICE. — Hospitalisé depuis plusieurs mois à la clinique St-Amé, j'ai eu à diverses reprises l'occasion d'être auditeur de productions offertes par d'accortes sociétés, au bénéfice des malades de l'établissement précité.

Vraiment cette solidarité morale à l'égard de la gent souffreteuse mérite d'être relevée.

Voici en quelques lignes les divers groupements qui se sont intéressés à nos misères et y ont par leur concours apporté un réconfort moral. Vivement, nous les remercions.

D'abord, et à deux reprises, le groupement mandoliniste de Vernayaz, puis la vaillante Cécilia de Lavey-Village, la fanfare l'Agaunoise de St-Maurice.

A la même occasion, au nom de tous les malades, je ne manquerai pas de relever toutes les bonnes intentions et douces surprises du personnel qui nous soigne, religieuses toujours si dévouées à notre égard en toutes occasions.

Je noterai sans oublier, les surprises de Noël, de Pâques et de la journée des malades, toutes ont été grandement appréciées.

Une intention toute spéciale à l'égard de Révérende Sœur Supérieure qui est

l'instigatrice de tant de bonnes choses. Merci aussi à tout le personnel médical, docteurs, infirmiers, infirmières et auxiliaires.

Merci à toutes et à tous ceux qui se dévouent à cette véritable cause de charité chrétienne.

Un hospitalisé.

## Démission à l'état civil

MONTHEY — Nous apprenons que M. Jean Contat a fait parvenir sa démission d'officier d'état civil de Monthey, ses occupations professionnelles l'appelant ailleurs.

Fonctionnaire consciencieux, M. Jean Contat laissera un bon souvenir à tous les couples qu'il a unis selon nos lois civiles. Nous lui souhaitons une heureuse carrière dans sa nouvelle activité, en pays de Vaud.

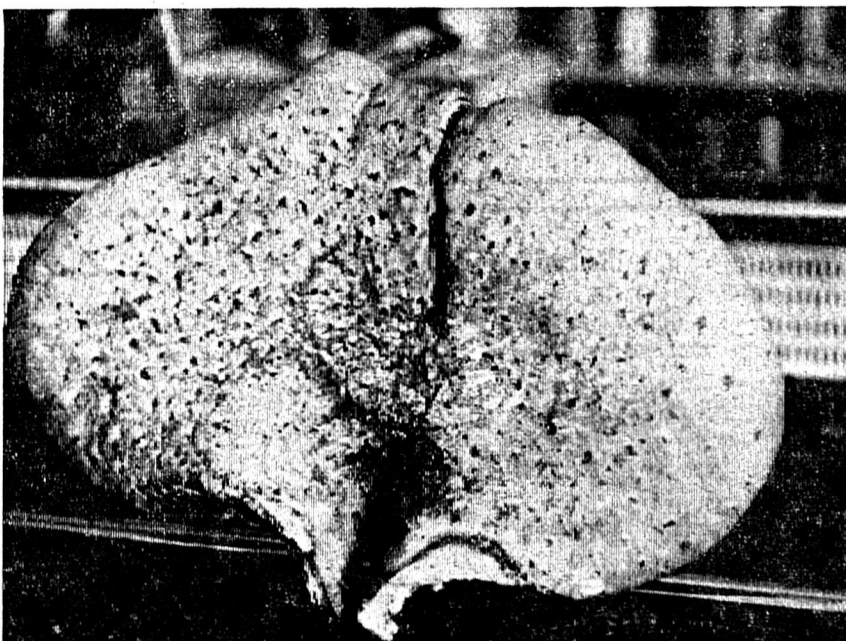
## Assemblée des actionnaires des Raffineries

COLLOMBEY-MURAZ — Les actionnaires des Raffineries du Rhône S.A. sont convoqués en assemblée le mercredi 6 juin, à la maison de commune de Collobmey, à 15 h. 30.

## Beauté et caprices de la nature

MONTHEY. — Ce « Polydore leucomelas » de 4 kilos a été trouvé par M. Olmar Magnin, dans la région des Paluds à Massongex. Sa plus grande lar-

geur est de 45 cm. et sa longueur de 63 cm. Notre photo le représente sur une des banquettes vitrées du magasin « Pescados ». Bon appétit M. Magnin!



## CINEMAS

Martigny - Etoile

Jusqu'à jeudi 31 - 16 ans révolus  
Une œuvre pleine de charme.

**C'est arrivé à Naples**  
avec Sophia Loren et Clark Gable

Martigny - Cors

Mardi 29 - 16 ans révolus

**Duel dans la boue**

Mercredi 30 et jeudi 31 - 18 ans révolus  
Un film tragique, bouleversant :

**Le Camp de la violence**

Saxon - Rex

Mercredi 30 et jeudi 31 - 18 ans révolus  
Pour les amateurs d'émotions fortes qui ont les nerfs solides :

**Le Cauchemar de Dracula**

A déconseiller aux personnes nerveuses et impressionnables.

Fully - Ciné Mille

Mercredi 30 et jeudi 31 - 16 ans révolus  
Un « Western » spectaculaire :

**Duel dans la boue**

avec Don Murray et Richard Egan

Sion - Arrière

**PROLONGATION**

Deuxième semaine du grand succès de la saison

**LES CANONS DE NAVARONE**

Cinémascopie et couleurs.

Parlé français - Dès 16 ans révolus

Augmentation imposée de fr. 1.- à toutes les places.

Tous les soirs à 20 h. 30 précises.

Dimanche 3 juin, matinée à 15 heures.

Sion - Lux

Mardi 29 mai à 18 h. 15 et 20 h. 30  
Le dernier beau film de la saison 1961-62  
présenté par CINEDOC :

**Canada, pays des ours noirs**

Un film en couleurs de Eugen Schultze

cher. Un nouveau succès du film documentaire.

Dès 16 ans révolus

Sion - Capitole

Du mardi 29 au jeudi 31 mai, trois jours seulement.

Un film à l'action trépidante :

**A main armée**

avec Peter Finch et Maureen Swanson

Parlé français - Dès 16 ans révolus

## FETE CANTONALE DES COSTUMES A SAINT-MAURICE



Plus de 500 participants

Les Bletzettes de Champlan ;

La Madeleine (filles et tambours) de Mission ;

Les Bedjuids d'Iséables ;

L'Alouette d'Hérémece ;

Kinden-Trachtenverein de Glis ;

Société des Costumes de Savièse ;

Tochtengruppe de Glis ;

Vieux Salvan de Salvan ;

Au Bon Vieux Temps de Troistorrents ;

Arc-en-Ciel d'Evolène ;

La Comberintze de Martigny-Combe ;

Le Mayentzon de la Nobla Contra de Randogne ;

Nos Astros Bons Bagnas du Châble-Bagnes ;

Trachtengruppe «Frauenbund» de Brinay ;

Le Champéry de 1830 de Champéry ;

La Gentiane (filles et tambours) de St-Martin ;

Clé de Sol de Monthey ;

Trachtenverein de Naters ;

Trachtenarup de Eyholz ;

Kinden-Trachtenverein de Sion ;

Chanson Valaisanne de Sion ;

St-Gervais, France.

## Tir en campagne à Vernayaz

2e catégorie: Vernayaz, Aiglon: 73,452.  
4e catégorie: Evionnaz «Guillaume Tell» 74,195.  
Collonges «Arbignonne»: 68,932.

## RESULTATS INDIVIDUELS

Morisod Jean-Gérard et Pignat Pierre-Jos., Vernayaz: 78 points.  
Revaz Raymond, Vernayaz, 77 pts.

Puippe Emile, Vernayaz, 77 pts.  
Mettan Jean-François, Evionnaz, 77 pts.  
Revaz Guy, Vernayaz, 75 pts.  
Rappaz Jules, Evionnaz, 75 points.  
Maret Paul, Evionnaz, 74 pts.  
Cappellin Yvon, Evionnaz, 74 pts.  
Jordan Vital, Evionnaz, 74 pts.  
Mottiez Emile, Collonges, 74 pts.  
Moret Honoré, Vernayaz, 73 pts.

## Avis à nos clients et annonceurs

## La fête de l'Ascension

En raison de cette fête, le Nouvelliste du Rhône ne paraîtra pas le JEUDI de L'ASCENSION

Ainsi le délai pour la réception des annonces est fixé au

**mercredi 30 mai à 10 heures pour le journal du vendredi matin 1<sup>er</sup> juin 1962**

L'Administration du « NR » et Publicitas, Sion



